

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1974-1975**

29 APRIL 1975.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen of anti-septica.

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE UITGEBRACHT
DOOR DE HEER LEPAFFE.**

Dit ontwerp van wet, ingediend op 2 maart 1971, werd tweemaal van verval ontheven, respectievelijk door de wet van 3 maart 1972 en die van 20 juni 1974.

Wat betreft het historisch overzicht van de wet van 24 februari 1921 en de dwingende redenen waarom zij, in de huidige omstandigheden, grondig moet worden hervormd, is het algemeen gedeelte van de memorie van toelichting voldoende duidelijk en bevat het alle dienstige gegevens.

**

Het ontwerp strekt tot wijziging van de bepalingen in de wet van 24 februari 1921 die betrekking hebben op de verdovende middelen en de slaapmiddelen. Het maakt de nieuwe bepalingen bovendien toepasselijk op de andere psy-

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Pierson, voorzitter; Calewaert, Cooreman, De Grève, Mevr. Delepierre, de heren de Stexhe, Dupont, Hambye, Hendrickx, Hoyaux, Leroy, Lindemans, Pedé, Risopoulos, Rombaut, Mevr. Staels-Dompas, de heren Van Bogaert, Van In, Van Rompaey, Verbist en Lepaffe, verslaggever.

R. A 8555*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

454 (1974-1975) :
N° 1.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1974-1975**

29 AVRIL 1975.

Projet de loi modifiant la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques.

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR M. LEPAFFE.**

Le présent projet de loi, déposé le 2 mars 1971, a été à deux reprises relevé de la caducité, respectivement par la loi du 3 mars 1972 et par celle du 20 juin 1974.

Pour ce qui est de l'historique de la loi du 24 février 1921 et des raisons impérieuses qui, à l'époque où nous vivons, imposent que cette loi fasse l'objet d'une profonde réforme, l'exposé des motifs, en sa partie générale, est suffisamment explicite et contient toutes les indications utiles.

**

Le projet de loi modifie les dispositions qui, dans la loi du 24 février 1921, concernent les stupéfiants et les soporifiques. Il rend en outre les dispositions nouvelles applicables aux autres substances psychotropes susceptibles d'en-

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Pierson, président; Calewaert, Cooreman, De Grève, Mme Delepierre, MM. de Stexhe, Dupont, Hambye, Hendrickx, Hoyaux, Leroy, Lindemans, Pedé, Risopoulos, Rombaut, Mme Staels-Dompas, MM. Van Bogaert, Van In, Van Rompaey, Verbist et Lepaffe, rapporteur.

R. A 8555*Voir :***Document du Sénat :**

454 (1974-1975) :
N° 1.

chotropische stoffen die afhankelijkheid kunnen teweegbrengen en waarvan de lijst door de Koning wordt vastgesteld.

Gegeven de noodzakelijkheid om de onrustwekkende uitbreiding van de handel in verdovende middelen in ons land doeltreffender te bestrijden, verzwakt het ontwerp de straffen. De gevangenisstraf belooft thans immers niet meer dan twee jaar.

Hoofdstraffen.

De hoofdstraffen worden geregeld door de artikelen 2 en 3 van het ontwerp.

Er worden grondige wijzigingen aangebracht in de strafmaat. De maximumstraffen door de huidige wet bepaald — twee jaar gevangenisstraf en (of) 10.000 frank geldboete — worden verhoogd tot vijf jaar gevangenisstraf en (of) 100.000 frank geldboete. De minimumstraf — drie maanden gevangenisstraf en (of) 1.000 frank geldboete — blijft ongewijzigd. Voor de misdrijven bepaald in het nieuwe artikel 2bis, § 1, kan de gevangenisstraf bij verzwarende omstandigheden ten hoogste twintig jaar dwangarbeid bedragen.

Die verzwarende omstandigheden hebben betrekking op de leeftijd van het slachtoffer, de gevolgen van het misdrijf voor diens gezondheid en de eventuele deelneming van de delinquent aan een vereniging (art. 323 e.v. van het Strafwetboek).

Bijkomende straffen.

Artikel 4 van het ontwerp van wet voegt nog andere bijkomende straffen toe aan die welke voorkomen in de wet van 21 februari 1921. Artikel 4 van die wet voorzagt in de ontzetting bepaald door artikel 33 van het Strafwetboek en in de mogelijkheid voor de rechter om de betrokkenen definitief of tijdelijk te ontzetten van de uitoefening van de geneeskunde. Die twee ontzettingen worden gehandhaafd, maar de rechter kan voortaan ook tijdelijk of definitief ontzetten van de uitoefening van de diergeneeskunde of van een paramedisch beroep.

Een andere, belangrijker nieuwigheid is dat de rechter de tijdelijke of de definitieve sluiting kan gelasten van de tapperijen of alle andere inrichtingen waar de misdrijven zijn gepleegd. Hij kan de veroordeelde bovendien tijdelijk of voor altijd ontzetten uit het recht om soortgelijke inrichtingen hetzij persoonlijk hetzij door tussenpersoon te exploiteren. Hij kan eveneens de aanplakking en de bekendmaking van de rechterlijke uitspraak op kosten van de veroordeelde gelasten.

Artikel 7, §§ 1 en 2, van het ontwerp, zoals gewijzigd door de amendementen van de Regering (Gedr. St. nr. 484), verleent aan de ambtenaren van de douanen en accijnzen ruimere bevoegdheid met betrekking tot de handel in drugs, wanneer zij, alleen optredend, niet onmiddellijk de bijstand van de rijkswacht of van de gerechtelijke politie kunnen vorderen. Dat amendement werd ingediend door de Minister van Financiën ten einde de ambtenaren van de douanen en accijnzen in staat te stellen de drugsmokkelaars preventief aan te houden en ze ter beschikking te stellen van de

gendrer une dépendance et dont la liste est arrêtée par le Roi.

Compte tenu de la nécessité de lutter avec plus d'efficacité contre le développement inquiétant du trafic des stupéfiants dans notre pays, le projet renforce le système de répression en la matière. En effet la peine d'emprisonnement ne dépasse pas deux ans en l'état actuel de notre législation.

Peines principales.

Cette matière est régie par les articles 2 et 3 du projet de loi.

Des modifications profondes sont apportées au taux des peines. Les maximum prévus par la loi actuelle — deux ans d'emprisonnement et (ou) 10.000 francs d'amende — sont portés à cinq ans d'emprisonnement et (ou) 100.000 francs d'amende. Le minimum de la peine — trois mois d'emprisonnement et (ou) 1.000 francs d'amende — reste inchangé. Pour les infractions prévues au § 1^{er} du nouvel article 2bis des circonstances aggravantes peuvent faire monter la peine d'emprisonnement jusqu'à un maximum de vingt ans de travaux forcés.

Ces circonstances aggravantes ont trait à l'âge de la victime, aux conséquences de l'infraction sur la santé et à la participation éventuelle du délinquant à une association (art. 323 et suivants du Code pénal).

Peines accessoires.

L'article 4 du projet de loi ajoute d'autres peines accessoires à celles prévues par la loi du 21 février 1921. Cette loi prévoyait en son article 4 l'interdiction édictée par l'article 33 du Code pénal et la possibilité pour le juge d'interdire définitivement ou temporairement l'exercice de l'art de guérir. Ces deux interdictions sont maintenues, mais le juge pourra désormais prononcer l'interdiction temporaire ou définitive de l'exercice de l'art vétérinaire ou d'une profession paramédicale.

Autre innovation plus importante : le juge pourra ordonner la fermeture temporaire ou définitive des débits de boissons ou de tous autres établissements où les infractions ont été commises. Il pourra en outre interdire, à titre temporaire ou définitif, au condamné l'exploitation soit par lui-même soit par personne interposée de tels établissements. Il pourra également ordonner, aux frais du condamné, l'affichage et la publication de la décision judiciaire.

L'article 7 du projet de loi en ses §§ 1 et 2 tels qu'ils ont été modifiés par les amendements du Gouvernement (cf. Doc. n° 484) étend les pouvoirs des agents des douanes et accises en matière de trafic de drogue lorsque ceux-ci, exerçant seuls, ne sont pas à même de requérir dans les meilleurs délais l'assistance de la gendarmerie ou de la police judiciaire. Cet amendement a été demandé par le Ministre des Finances afin de permettre aux agents des douanes et accises de procéder à l'arrestation préventive des fraudeurs de drogues en vue de mettre ces délinquants à la disposition des

gerechtelijke overheid, namelijk de procureur des Konings indien voor het misdrijf geen onderzoek aan de gang is (wat meestal het geval zal zijn) of de onderzoeksrechter in het andere geval.

Dat amendement zal de opsporing van de drughandelaars alleen maar doeltreffender kunnen maken.

Artikel 8 bevat slechts een belangrijke wijziging in § 2, dat de straffen, gesteld in artikel 2bis, § 1, toepasselijk maakt op weigering of verzet tegen bezichtiging, inspectie of monsterneming, waartoe wordt overgegaan door officieren, ambtenaren of agenten genoemd in artikel 7, wanneer het gaat om slaapmiddelen, verdovende middelen of andere psychotropische stoffen vermeld in het nieuwe artikel 2bis.

Het leek logisch voor die stoffen de straf op het verzet tegen of het zich niet lenen tot het toezicht af te stemmen op die waartoe de vaststelling van het misdrijf zou leiden (art. 2bis, § 1).

Artikel 9 van het ontwerp strekt tot aanvulling van artikel 16 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen. Het voorziet in zwaardere straffen (die van het nieuwe artikel 2bis, § 1) voor overtreding van de specifieke bepalingen van de koninklijke besluiten betreffende de geneesmiddelen die slaapmiddelen, verdovende middelen of psychotropische stoffen bevatten welke afhankelijkheid kunnen teweegbrengen.

Algemene bespreking.

Een commissielid stelt voor de artikelen 9 en 10, welke in het Gedr. st. nr 484 voorkomen, in de tekst op te nemen, aangezien sedert de indiening van het wetsontwerp twee jaar is verstreken.

De Minister antwoordt dat de probatiemaatregel in elk geval kan worden toegepast.

De drughandelaars komen naar België omdat de straffen hier minder zwaar zijn.

Voor de kuren zijn gespecialiseerde inrichtingen nodig.

De Minister deelt het standpunt van het commissielid maar vraagt zich af of de inwerkingtreding van de bepalingen die de straffen verzwaken, om die reden moet worden uitgesteld.

De gedelegeerde van de Minister van Volksgezondheid is van mening dat een therapeutische behandeling in België niet mogelijk is, in Zwitserland echter wel (geen bossen, geen monitoren lichamelijke opvoeding).

De gedelegeerde van de Minister van Justitie herinnert eraan dat de wet van 1964 de schorsing van de vervolgingen mogelijk maakt door in het vonnis, onder bepaalde voorwaarden, uitstel te verlenen.

Deze oplossing heeft slechts praktische draagwijdte voor de drugverslaafden in staat van afhankelijkheid.

Het ontwerp van wet voorzagt in een ontwenningsskuur ten laste van de Staat. Is dit logisch aangezien zulk een kuur toch zeer veel kost?

autorités judiciaires — celles-ci étant le procureur du Roi si l'infraction ne fait pas l'objet d'une instruction (ce qui sera le cas le plus fréquent) ou le juge d'instruction dans le cas inverse.

Cet amendement ne pourra que rendre plus efficaces les moyens de dépistage des trafiquants de drogue.

L'article 8 n'apporte d'innovation importante qu'en son § 2. Il sanctionne le refus ou l'opposition aux visites inspections ou prises d'échantillons auxquelles il est procédé par les officiers, fonctionnaires ou agents désignés à l'article 7, des peines prévues à l'article 2bis, § 1^{er}, lorsqu'il s'agit de substances soporifiques, stupéfiantes ou autres substances psychotropes mentionnées à l'article 2bis nouveau.

Il a paru logique, pour ces substances, d'aligner la peine encourue pour l'opposition au contrôle ou le refus du contrôle sur celle qu'entraînerait la constatation de l'infraction commise (cf. art. 2bis, § 1^{er}).

L'article 9 du projet de loi complète l'article 16 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments en prévoyant des pénalités renforcées (celles du § 1^{er} de l'article 2bis nouveau) pour les infractions aux dispositions spécifiques des arrêtés royaux relatifs aux médicaments contenant des substances soporifiques, stupéfiantes ou psychotropes susceptibles d'engendrer une dépendance.

Discussion générale.

Un commissaire propose d'incorporer les articles 9 et 10, prévus dans le document 484, deux ans ayant passé depuis le dépôt du projet de loi.

Le Ministre répond que la mesure de probation peut être appliquée en tout état de cause.

Les trafiquants viennent en Belgique parce que les peines sont moins lourdes.

Les cures nécessitent des établissements spécialisés.

Le Ministre partage l'avis du commissaire mais se demande s'il faut retarder pour cela la mise en vigueur des dispositions qui aggravent les sanctions pénales.

Le délégué du Ministre de la Santé publique estime qu'il n'y a pas de moyens thérapeutiques en Belgique mais en Suisse (pas de forêts, pas de moniteurs d'éducation physique).

Le délégué du Ministre de la Justice rappelle que par la loi de 1964, il est possible d'arriver à la suspension des poursuites par voie de suspension sous certaines conditions du jugement.

Cette solution n'a de portée pratique que pour les intoxiqués en état de dépendance.

Le projet de loi prévoyait une cure de désintoxication aux frais de l'Etat. Est-ce logique alors que le coût en est fort élevé?

Een lid is ontgoocheld dat voor deze sector op de begroting van het Ministerie van Justitie slechts een gering bedrag is uitgetrokken; de organisatie van het sociaal verweer zal dus noodzakelijkerwijs ten laste van de betrokkenen komen.

Hij wijst erop dat ook wij bossen hebben waar men kuren kan doen.

Hij is bovendien van oordeel dat de verwijzing naar de wet van 1964 niet volstaat. Wij zijn inzake probatie slecht uitgerust voor de controlemaatregelen.

Afgezien van de verzwarende van de strafmaat, moet een grote inspanning worden geleverd op paramedisch gebied ten einde de kwaal te voorkomen.

Verscheidene leden stemmen hiermee in en bevestigen dat wij over voldoende monitoren lichamelijke opvoeding en bossen beschikken.

Het fundamenteel probleem is dat het gaat om zeer jonge mensen. Zij worden gestraft en niet verzorgd.

Dit moet worden vermeden, want de slachtoffers zullen niet willen meewerken als de feiten strafbaar zijn.

Elke drugverslaafde wordt vroeg of laat drughandelaar in zijn kring.

Het is noodzakelijk over meer gegevens te beschikken zodat het mogelijk wordt de handelaars te onderscheiden van de toevallige gebruikers die wederverkopers zijn geworden.

Een commissielid gaat hiermee akkoord. De rechter kan slechts de probatie toepassen voor jongeren uit goeie gezinnen.

Een van de problemen is dat van de personen zonder financiële middelen, die drugs verkopen om er zelf te kunnen hebben.

Er moet vermeden worden dat iemand die zich wil laten verzorgen, automatisch aan vervolging blootstaat.

Hij kan niet akkoord gaan met een oplossing waarbij de straffen worden verzwagd, maar geen aandacht wordt geschonken aan de middelen tot genezing.

Een commissielid begrijpt niet waarom de amendementen worden terzijde geschoven en herinnert aan de evolutie van het ontwerp. Waarom worden de artikelen 9 en 10 nu niet goedgekeurd, aangezien de toestand voor sommige jongeren en hun ouders vaak zeer tragisch is?

Hierop wordt geantwoord dat koninklijke besluiten kunnen worden uitgevaardigd na de goedkeuring van de wet. De procureur des Konings kan ontwenningsskuren bevelen, maar het vraagstuk van de artsen, de leraren lichamelijke opvoeding, de geneesmiddelen en de bossen blijft bestaan.

De verslaggever meent dat de Commissie zich moet uitspreken over de artikelen 9 en 10.

De voorzitter geeft op zijn beurt een chronologisch overzicht van de werkzaamheden van de Commissie tussen 1971 en 1975.

De afgevaardigde van de Minister van Volksgezondheid zegt dat te Scheldewindeke een tehuis bestaat, maar dat er hoofdzakelijk alcoholici worden opgenomen en dat de anderen daar niet durven komen.

Un commissaire dit sa déception devant le budget minime dans ce secteur du Ministère de la Justice, ce qui entraîne la nécessité de concevoir la défense sociale aux frais des intéressés.

Il souligne que nous disposons nous aussi de forêts qui permettent les cures.

Il estime d'autre part, que la référence à la loi de 1964 est insuffisante. Nous sommes mal équipés en matière de probation pour les mesures de contrôle.

A côté de l'aggravation des peines, il faut prévoir un effort considérable dans le domaine paramédical pour conduire à la dissuasion.

Plusieurs commissaires marquent leur accord et confirment que nous disposons de suffisamment de moniteurs d'éducation physique et de forêts.

Le problème fondamental est qu'il s'agit de très jeunes gens. Ils sont punis et non soignés.

Cela doit être évité parce qu'il n'y aura pas de collaboration de la part des victimes si les faits sont punissables.

Tout drogué est tôt ou tard marchand par rapport au cercle qu'il fréquente.

Il faut avoir des éclaircissements qui permettent de différencier les marchands des utilisateurs occasionnellement devenus des revendeurs.

Un commissaire approuve ces propos. Le juge ne peut appliquer la probation qu'à des jeunes dont les familles disposent de ressources importantes.

Un des problèmes est celui de gens dépourvus de moyens financiers qui vendent de la drogue pour s'en procurer.

Il faut éviter que quelqu'un qui décide de se faire soigner risque automatiquement des poursuites.

Il ne peut marquer son accord sur une solution qui alourdit les peines sans se préoccuper des moyens de guérison.

Un commissaire ne comprend pas pourquoi le texte des amendements a été abandonné et il rappelle l'évolution historique du projet. Pourquoi ne pas approuver actuellement les articles 9 et 10 alors que la situation est souvent très tragique pour certains jeunes et leurs parents?

Il est répondu que des arrêtés royaux pourront être pris après le vote de la loi. Le procureur du Roi peut ordonner des cures de détoxification mais le problème des médecins, des professeurs de gymnastique, des médicaments et des forêts reste posé.

Le rapporteur estime que la Commission doit se prononcer sur les articles 9 et 10.

Le président fait à son tour un rappel chronologique de l'évolution des travaux de la Commission entre 1971 et 1975.

Le délégué du Ministre de la Santé publique signale qu'il existe bien une maison à Scheldewindeke mais elle est surtout fréquentée par des alcooliques tandis que les autres n'osent pas y aller.

De Minister merkt op dat de kern van de zaak indertijd reeds is besproken en dat overeenstemming was bereikt om na te gaan of aan de kant van de probatie een oplossing kan worden bereikt.

Hij betreurt, zoals iedereen, de vertraging bij de behandeling van het ontwerp en vraagt zich af of het wel zo gevaarlijk is om dit ontwerp betreffende de straffen aan te nemen, aangezien een ander ontwerp betreffende de behandeling van verslaafden is aangekondigd.

De rechtbanken benaderen de problemen van de drug-verslaafden en de niet-handelaars op menselijke wijze.

Een commissielid meent dat de discussie opnieuw van voren af aan begint. De goedkeuring van het ontwerp is spoedeisend, bij stelt voor het ontwerp aan te nemen zonder de nieuwe artikelen 9 en 10 en rustig nieuwe teksten voor te bereiden.

De voorzitter vraagt dat de Regering zich zou verbinden het wetsontwerp, gegrond op de artikelen 9 en 10, in studie te nemen. Hij wijst erop dat de Commissie de trage gang van zaken betreurt en spreekt zich uit voor ontwenningskuren.

Een commissielid vraagt om geen gemakzuchtige houding aan te nemen. Over enkele jaren zal de toestand nog dezelfde zijn. Men moet van de gelegenheid gebruik maken om de twee wijzigingen tegelijk in te voeren.

Een commissielid meent dat de amendementen van de Regering (Gedr. St. nr. 484) waarvan de artikelen 10, 12 en 13 voorzien in probatiemaatregelen — met de enige moeilijkheid dat artikel 13 het bestaan veronderstelt van een toegelaten gespecialiseerde inrichting — het gevaar van tegenspraak wegnemen tussen het begrip probatie en het begrip genezing, zodra een kuur in een particuliere inrichting mogelijk is. Hij wil de artikelen 10, 11 en 12 gehandhaafd zien.

Een commissielid wijst nog op de ontoereikendheid van de uitgesproken wensen en op de moeilijkheden om een wet, die goed is, uit te voeren als er geen passende inrichtingen zijn.

Na die bespreking stelt de Regering een amendement voor dat in de plaats zou kunnen komen van het amendement betreffende de artikelen 9 en 10 opgenomen in het gedr. st. nr. 484 van de Senaat (zie art. 9 nieuw).

De Minister zegt dat het ten doel heeft de oprichting van een nieuwe infrastructuur te voorkomen, gelet op de budgettaire toestand.

Het stelt een soepeler procedure voor die zelfs aan de onderzoeksrechter de gelegenheid biedt de probatie toe te passen.

Hij verklaart opnieuw dat de strafmaat dringend moet worden verzwaaard.

Een commissielid vraagt of er een infrastructuur bestaat. Een ander commissielid wenst te vernemen waarom de voorgestelde tekst slechts betrekking heeft op druggebruik in groepsverband.

Le Ministre fait remarquer que le problème de fond a été discuté à l'époque, qu'il y avait accord pour vérifier les solutions du côté de la probation.

Il regrette comme tout le monde les retards qu'a subis le projet et se demande s'il est vraiment dangereux de voter le projet relatif aux peines puisqu'un projet séparé est annoncé en ce qui concerne les traitements.

Les tribunaux abordent de façon humaine les problèmes posés par les toxicomanes et les non-trafiquants.

Un commissaire estime que l'on recommence une fois de plus toute la discussion. Le vote du projet de loi est urgent. Il propose son vote sans les articles 9 et 10 nouveaux et la préparation de textes nouveaux dans le calme.

Le président demande l'engagement du Gouvernement de mettre à l'étude le projet de loi fondé sur les articles 9 et 10. Il note que la Commission déplore les vicissitudes du projet et marque sa faveur pour les cures de désintoxication.

Un commissaire demande que l'on n'obéisse pas à la loi du moindre effort. Dans quelques années, la situation sera la même. Il faut profiter de l'occasion pour faire les deux modifications à la fois.

Un commissaire estime que les amendements proposés par le Gouvernement (document 484), et qui prévoient aux articles 10, 12 et 13 des mesures de probation avec la seule difficulté que l'article 13 impose l'existence d'un établissement spécialisé agréé, suppriment le risque de contradiction entre la notion de probation et celle de guérison dès qu'une cure est possible en établissement privé. Il est partisan du maintien des articles 10, 11 et 12.

Un commissaire souligne encore l'insuffisance des vœux formulés et les difficultés d'appliquer une législation qui est bonne à défaut d'institutions adéquates.

A la suite de ces discussions, le gouvernement propose un amendement qui pourrait remplacer celui qui était repris sous les articles 9 et 10 du document n° 484 du Sénat (voir art. 9 nouveau).

Le Ministre expose que l'amendement a pour but d'éviter la création d'infrastructures nouvelles eu égard à la situation budgétaire.

Il propose une procédure assouplie qui permet même au juge d'instruction d'appliquer la probation.

Il rappelle l'urgence d'une sérieuse aggravation des peines.

Un membre demande s'il existe une infrastructure. Un commissaire demande pourquoi le texte proposé ne vise que les groupes.

De verslaggever en de gedelegeerde van de Minister merken op dat het individuele verbruik niet wordt gestraft, maar uitsluitend de verkrijging door onwettige middelen (art. 11 van het koninklijk besluit van 1930).

Een commissielid vergelijkt artikel 10 van het gedr. st. nr. 484, dat voorzag in het optreden van de procureur des Konings en in het verbod van vervolging, met de thans voorgestelde tekst die zonder meer verwijst naar de wet op de probatie en het strafgeding noodzakelijk maakt, zelfs indien men vertrouwt op de wijsheid van de rechter.

De verslaggever wijst erop dat uit de vroegere besprekingen duidelijk is gebleken dat men bang was niet over de nodige infrastructuur te beschikken.

De voorgestelde tekst strekt om door middel van de probatie degenen te beschermen die geen behandeling moeten ondergaan.

De gedelegeerde van de Minister van Justitie meent dat pretoriaanse probatie mogelijk blijft.

Een commissielid merkt op dat zij vroeger zeker mogelijk was.

De gedelegeerde van de Minister van Justitie onderstreept dat de procureurs-generaal eenparig gekant zijn tegen het voorstel vervat in het gedr. st. nr. 484, omdat het een parallelle probatiewet invoert.

Een commissielid verklaart dat de procureur des Konings krachtens de amendementen van september 1972 bepaalde maatregelen kon nemen.

Thans geeft de Regering de voorkeur aan het nieuwe amendement, omdat volgens de eerste amendementen een infrastructuur nodig was.

Hij is evenwel van oordeel dat de inrichtingen moeten bestaan. Men verwacht dat der rechtbanken probatie zullen verlenen op voorwaarde dat een ontwenningsskuur wordt gevolgd.

Het probleem blijft dus hetzelfde en het commissielid begrijpt het nut van het nieuwe amendement niet.

De gedelegeerde van de Minister van Justitie merkt op dat de vroegere amendementen slechts doelden op de kuur. De drugverslaafden zijn in ons land evenwel een minderheid (10 pct.).

De meerderheid daarentegen gebruikt hasjesj of marihuana. Vandaar het nut van de reclassering met de medewerking van maatschappelijke assistenten, geneesheren, psychiaters. Men bereikt dus een groter aantal personen.

Een commissielid stelt vast dat de twee doeleinden, namelijk de verzwarende van de strafmaat en de bevordering van de genezing dooreenlopen en dat dit laatste in de huidige omstandigheden niet mogelijk is. De Minister meent dat men niettemin moet voorzien in de mogelijkheid om een kuur te doen volgen, zelfs indien er geen inrichting bestaat.

Er moet een nieuwe geest komen maar dient men minder te doen omdat er geen voldoende oplossingen zijn? Er zijn dramatische gevallen (bijvoorbeeld zij die handel drijven om zich het produkt te kunnen aanschaffen).

Le rapporteur et le délégué du Ministre font observer que la consommation individuelle n'est pas punie mais uniquement l'acquisition par des moyens illégaux (art. 11 de l'arrêté royal du 1930).

Un membre compare l'article 10 du document n° 484 qui prévoyait l'intervention du procureur du Roi et l'interdiction de poursuites et le texte proposé aujourd'hui qui se réfère purement et simplement à la loi sur la probation tout en rendant le procès pénal nécessaire, même si l'on se fie à la sagesse du juge.

Le rapporteur rappelle que les discussions précédentes avaient longuement mis en exergue la crainte de ne pas disposer d'infrastructures suffisantes.

Le texte proposé tend à mettre à l'abri par le biais de la probation ceux qui en tout état de cause ne doivent pas subir de traitement.

Le délégué du Ministre de la Justice estime que la probation prétorienne reste possible.

Un membre fait remarquer qu'elle l'était certainement avant.

Le délégué du Ministre de la Justice souligne que les procureurs généraux unanimes sont opposés à la probation contenue dans le document n° 484 parce qu'elle institue une loi de probation parallèle.

Un commissaire rappelle qu'en vertu des amendements de septembre 1972, le procureur du Roi pouvait prendre certaines mesures.

Aujourd'hui, le gouvernement donne la préférence au nouvel amendement parce que dans les premiers une infrastructure était nécessaire.

Il lui semble pourtant que les institutions doivent exister. L'on attend que les tribunaux accordent la probation assortie de conditions de désintoxication.

Dès lors le problème est identique et le commissaire ne comprend pas l'utilité du nouvel amendement.

Le délégué du Ministre de la Justice fait remarquer que les amendements anciens ne visaient que la cure. Or, il y a dans notre pays une minorité de toximanes (10 p.c.).

En revanche, la majorité des utilisateurs consomment du haschisch ou de la marijuana. D'où l'utilité de la réinsertion sociale avec le concours d'assistants sociaux, de médecins, de psychiatres. On touche donc un nombre plus élevé de personnes.

Un membre constate que les deux objectifs : renforcer les peines et promouvoir la guérison restent mélangés et que dans l'état actuel des choses ce dernier objectif ne peut pas être atteint. Le Ministre pense qu'il faut quand même prévoir la possibilité de faire suivre une cure, même si l'établissement n'existe pas.

Il faut créer une mentalité nouvelle, mais faut-il freiner malgré l'insuffisance des solutions? Il y a des situations dramatiques (cas de ceux qui font le commerce pour se procurer le produit).

Een commissielid aanvaardt dit, maar vraagt zich af of vrijlating zal mogelijk zijn als er geen tehuis bestaat.

Hij stipt bovendien aan dat het amendement wel betrekking heeft op druggebruik in groepsverband, maar dat er geen oplossing bestaat voor hen die drugs gebruiken buiten groepsverband en drughandelaars worden.

De verslaggever merkt op dat in de verantwoording op die toestand gedoeld wordt.

De Minister vraagt zich af of de wet een onderscheid kan maken. Er moet aan vernieuwing worden gedaan. Er zijn stellig wetten die niet worden toegepast, maar hoofdzaak is dat de rechtbanken, de lege lata, rekening zullen moeten houden met de mentaliteitsverandering. Het is mogelijk de clementiemaatregelen te schakelen.

De verslaggever vraagt wat er zal gebeuren als aan de 10 pct. drugverslaafden probatie wordt verleend op voorwaarde dat ze een behandeling volgen. Wat zal er gebeuren als die behandeling niet mogelijk is ?

De voorzitter vraagt of in enkele gevangenissen geen bijzondere afdelingen kunnen worden ingericht ?

De Minister antwoordt dat dit in de huidige stand van zaken niet mogelijk is.

De voorzitter stelt voor bijzondere diensten op te richten in de universitaire ziekenhuizen. De Minister acht dit voorstel interessant.

Vervolgens komt het probleem ter sprake van de kosten van de kuur die de onder probatie gestelde moet volgen. (Tegemoetkomingen van de ziekenfondsen of de C.O.O.)

Er wordt nagegaan in welke gevallen een beroep kan worden gedaan op begeleidingscentra en welke stappen moeten worden gedaan om voor de zwaar verslaafden terugbetaling (tegen 75 pct.) te verkrijgen.

Hiermede is het probleem echter niet opgelost; bij het Ministerie van Volksgezondheid zou een Nationaal bureau kunnen worden ingesteld.

De voorzitter bezweert de Regering om bijvoorbeeld een universitaire afdeling op te richten en geen theoretische hervorming tot stand te brengen die op niets zou uitlopen bij gemis van infrastructuur.

De gedelegeerde van de Minister geeft in overweging om een rondreizend centrum te stichten. Men gaat ermede akkoord dat de Regering, wat de structuur ook mag zijn, uitvoeringsmaatregelen zou nemen.

Een lid spreekt, in verband met artikel 9, de vrees uit dat als gevolg van de afwijking van de voorwaarden bepaald in de artikelen 3 en 8 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, de werkingssfeer van die wet zal worden gewijzigd.

De Minister geeft toe dat een belangrijke voorwaarde vervalt, maar de verantwoording maakt het mogelijk zich een meer genuanceerd oordeel te vormen.

Een lid merkt op dat de Nederlandse tekst van het artikel beter gesteld is dan de Franse. De Commissie brengt de dienstig geachte wijzigingen aan.

Un commissaire admet ces raisons mais se demande si une libération sera possible alors qu'il n'existe pas de maison.

Il note en outre que si l'amendement vise ceux qui ont consommé en groupe, il n'y a pas de solution pour ceux qui consomment isolément et deviennent des distributeurs.

Le rapporteur fait observer que cette situation est visée dans la justification.

Le Ministre se demande où la loi peut faire des distinctions. Il y a un travail de rénovation à accomplir. Bien sûr, il existe des lois non appliquées mais l'essentiel est que les tribunaux devront tenir compte de lege lata des changements de mentalité. Il est possible de nuancer les mesures de clémence.

Le rapporteur demande ce qui se passera si la probation est accordée aux 10 p.c. de toxicomanes à la condition de suivre un traitement. Qu'arrive-t-il si ce traitement n'est pas possible ?

Le Président demande si des sections spéciales ne peuvent être créées auprès de quelques prisons.

Le Ministre répond que dans l'état actuel des choses cela n'est guère possible.

Le Président fait la proposition de créer des services appropriés dans les hôpitaux universitaires. Le Ministre répond que la suggestion est intéressante.

Une discussion s'engage alors à propos des frais entraînés par les cures imposées à celui qui bénéficie de la probation. (Interventions des mutuelles ou des C.A.P.)

Les possibilités de recours à des centres de guidance, les démarches à effectuer pour que les grands intoxiqués soient remboursés (à 75 p.c.) sont passées en revue.

Il est admis que cela ne suffit pas à résoudre le problème mais qu'une solution pourrait être trouvée par la création auprès du Ministère de la Santé publique d'un Bureau national.

Le Président adjure le Gouvernement de créer par exemple une section universitaire et d'éviter une réforme théorique que l'absence d'infrastructure réduirait à néant.

Le délégué du Ministre suggère une solution de centre ambulante. L'accord se fait pour que, quelle que soit la structure, le Gouvernement se charge des mesures d'exécution.

Un Commissaire interroge le Ministre à propos de l'article 9 et manifeste la crainte que la dérogation apportée aux conditions prévues aux articles 3 et 8 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis ou la probation risque de changer la philosophie de cette loi.

Le Ministre reconnaît qu'une condition essentielle tombe mais la lecture de la justification permet une appréciation plus nuancée.

Un Commissaire fait remarquer que le texte néerlandais de l'article est mieux construit que le texte français. La Commission apporte les corrections utiles.

Artikelsgewijze bespreking.

Artikel 1.

De invoeging van een nieuw artikel 1bis in de wet van 24 februari 1921 verruimt de werkingssfeer van die wet.

Een commissielid vraagt of onder « afhankelijkheid » gewenning evenals niet-gewenning moet worden verstaan. Sommige stoffen zijn gevaarlijk voor de mens zonder evenwel afhankelijkheid van de drugs of drugverslaving te veroorzaken. Zullen die stoffen niet buiten de werkingssfeer van de wet vallen ?

Hierop wordt geantwoord dat het Verdrag van New York van 30 maart 1961 het begrip verslaving vervangen heeft door afhankelijkheid; men heeft vastgesteld dat er produkten bestaan die niet doden maar tot manieën leiden welke afhankelijkheid van drugs verwekken. De woorden « psychotropische stoffen ... die afhankelijkheid kunnen teweegbrengen » zijn overgenomen uit het Verdrag van New York.

Er zijn twee soorten van afhankelijkheid : de fysische afhankelijkheid (bij voorbeeld door morfine) en de psychische afhankelijkheid (bij voorbeeld door tabak).

Produkten die het gedrag van de mens kunnen wijzigen zijn psychotropische stoffen.

Het begrip « afhankelijkheid » vertoont twee aspecten : fysische afhankelijkheid en psychische afhankelijkheid en psychische afhankelijkheid betekent niet alleen de verslaving aan een produkt, maar ook aan de gevolgen van het produkt.

Artikel 1 wordt aangenomen.

Artikel 2.

Een commissielid vraagt uitleg over de lijst van stoffen vastgesteld door de Koning en over de invoer van nieuwe produkten uit het buitenland na de opstelling van die lijst.

Hierop wordt geantwoord dat, bij wijze van voorzorgsmaatregel, in de lijst veel produkten zijn opgenomen die in België nog onbekend zijn. Die produkten vallen aan de andere kant in ieder geval onder het huidige artikel 2 van de wet van 1921.

Op de vraag waarom de wetgevingstechniek wordt toegepast de misdrijven te bepalen door verwijzing naar een koninklijk besluit, wordt geantwoord dat men slechts wil optreden voor bepaalde gevaarlijke stoffen en bij voorbeeld niet voor alcohol.

De lijst van de stoffen, opgenomen in de bijlage van het Internationaal Verdrag, alsmede de lijst van de stoffen die de Regering op het oog heeft, zullen door de Koning worden vastgesteld.

De gedelegeerde van de Minister merkt in dit verband op dat het niet goed zou zijn een onvolledige lijst te publiceren.

De voorzitter antwoordt dat een lijst noodzakelijk is als men tot veroordelingen wenst te komen.

Discussion des articles.

Article 1^{er}.

L'insertion du nouvel article 1bis dans la loi du 24 février 1921 a pour effet un élargissement du champ d'application de cette loi.

Un commissaire demande si la notion « dépendance » comprend l'accoutumance et également la non-accoutumance. Certaines substances sont dangereuses pour l'être humain sans cependant donner une dépendance à la drogue, sans asservir le preneur à la drogue. Ces substances n'échapperont-elles pas au champ d'application du projet de loi ?

Il lui est répondu que la Convention signée à New York le 30 mars 1961 a remplacé le concept de toxicomanie par celui de dépendance; on s'est aperçu qu'il existe des produits qui ne tuent pas mais qui engendrent des manies, créant une dépendance de la drogue. Les mots « substances psychotropes ... susceptibles d'engendrer une dépendance » ont été repris du texte de la Convention de New York.

Il y a deux sortes de dépendance : la dépendance physique (par exemple la morphine) et la dépendance psychique (par exemple le tabac).

Les produits qui peuvent modifier le comportement des hommes sont les substances psychotropes.

Le concept de « dépendance » présente deux aspects : la dépendance physique et la dépendance psychique et cette dernière ne signifie pas seulement l'asservissement de l'individu au produit mais aussi la sujétion aux effets du produit.

L'article 1^{er} est adopté.

Article 2.

Un commissaire demande des explications au sujet de la liste des substances arrêtée par le Roi et de l'importation des produits nouveaux de l'étranger après la confection de la liste.

Il est répondu que la liste comprend préventivement beaucoup de produits inconnus encore en Belgique. D'autre part, ces produits tombent en tous cas sous l'application de l'actuel article 2 de la loi de 1921.

A la question de savoir pour quelle raison est adoptée la technique législative de définir les infractions par référence à un arrêté royal, il est répondu qu'on ne veut intervenir que pour certaines substances dangereuses, par exemple pas pour l'alcool.

La liste des substances publiée en annexe de la Convention internationale ainsi que celles des substances visées par le Gouvernement sera arrêtée par le Roi.

Le délégué du ministre fait remarquer à ce propos qu'il est peu indiqué de publier une liste non exhaustive.

Le président rétorque qu'une liste est nécessaire si l'on veut que des condamnations soient prononcées.

De beslissingen die het gebruik van sommige stoffen strafbaar stellen, zullen in een nieuw koninklijk besluit worden opgenomen.

De gedelegeerde van de de minister merkt op dat de huidige lijst achterhaald is.

Met betrekking tot de woorden « ongeneeslijk lijkende ziekte » vraagt een lid of een permanente depressietoestand met hoogten en laagten als zulk een ziekte moet worden beschouwd (sommige stoffen veroorzaken een dergelijke depressie). Hierop wordt geantwoord dat de rechtbanken in ieder geval afzonderlijk moeten beslissen naar de gegevens verstrekt door de geneesheren-deskundigen.

Een commissielid wijst erop dat uit § 2 v.v. van artikel 2bis niet duidelijk blijkt of een geldboete van 1.000 tot 100.000 frank kan worden opgelegd.

Ten einde dit te verhelpen wordt artikel 2bis aangevuld met een § 5, luidende: « § 5. In de gevallen bedoeld in de §§ 2, 3 en 4 kan bovendien een geldboete van 1.000 tot 100.000 frank worden opgelegd. »

Wat de inrichting van de tekst betreft, heeft uw Commissie het verkieslijk geacht het gehele artikel 2bis van het ontwerp op te nemen, in plaats van het tweede lid van artikel 2 van de wet van 24 februari 1921.

Maar bij de aanpassing van de gezamenlijke tekst aan dit zuiver vormelijk amendement, is gebleken dat het nieuwe artikel 2, bestaande uit zes paragrafen, abnormaal lang zou worden en de talrijke verwijzingen naar die bepaling, in de volgende artikelen ten eerste zou bemoeilijken. Telkens wanneer verwezen wordt naar de artikelen 2bis en 3 van het ontwerp, zou nu moeten worden gesteld « artikel 2, §§ 2 tot 5 en artikel 3 ».

Bovendien moet worden rekening gehouden met het feit dat het ontwerp slechts betrekking heeft op de verdovende middelen bedoeld in het tweede lid van het huidige artikel 2, terwijl het eerste lid van hetzelfde artikel slaat op stoffen die niet onder het ontwerp vallen. Is het dan niet logischer deze materie afzonderlijk te regelen in een artikel 2bis? Daarom heeft uw verslaggever het bij nader toezien beter geacht de teksten niet te wijzigen.

Artikel 3.

Artikel 3, zoals geamendeerd door het gedrukt stuk 484, wordt aangenomen. Het blijkt evenwel dat het woord « abusivement » niet correct is weergegeven door « ten onrechte ». De Commissie heeft de woorden « ten onrechte geneesmiddelen hebben voorgeschreven, toegediend of afgeleverd » vervangen door « misbruik maken van het voorschrijven, toedienen of afleveren van geneesmiddelen ».

Les décisions qui rendront l'usage de certaines substances punissables feront l'objet d'un nouvel arrêté royal.

Le délégué du ministre note que la liste actuelle est dépassée.

En ce qui concerne les mots « une maladie paraissant incurable », un commissaire demande si un état de dépression permanent présentant des hauts et des bas est à considérer comme une telle maladie (certaines substances engendrent une telle dépression). Il lui est répondu qu'il appartient à la jurisprudence de statuer sur chaque cas d'après les informations fournies par les experts médicaux.

Un membre fait observer qu'en ce qui concerne les § 2 et suivants de l'article 2bis, il n'apparaît pas clairement qu'une amende de 1.000 francs à 100.000 francs peut être prononcée.

Pour combler cette lacune un paragraphe 5, rédigé comme suit, complétera l'article 2bis: « § 5. Dans les cas prévus aux §§ 2, 3 et 4, une amende de 1.000 à 100.000 francs pourra, en outre, être prononcée. »

Enfin, en ce qui concerne la présentation des textes, votre Commission a jugé préférable d'insérer tout l'article 2bis du projet à la place de l'alinéa 2 de l'article 2 de la loi du 24 février 1921.

Mais il est apparu, en adaptant l'ensemble des textes du projet à cet amendement de pure forme, que le nouvel article 2, scindé en six paragraphes deviendrait anormalement long et que, les nombreuses références à la disposition visée que prévoient les articles suivants s'en trouveraient alourdies. Chaque fois qu'il est fait référence aux articles 2bis et 3 dans le projet, il faudra remplacer par « article 2, §§ 2 à 5 et article 3 ».

En outre, il faut tenir compte du fait que le projet de loi ne vise que les stupéfiants que concerne l'alinéa 2 de l'article 2 actuel, alors que l'alinéa 1^{er} de ce même article a trait à des substances étrangères au projet de loi. N'est-ce pas plus logique, dès lors de faire de cette matière une disposition distincte sous forme d'un article 2bis? Tels sont les motifs pour lesquels votre rapporteur a estimé, à la réflexion, devoir laisser les textes inchangés.

Article 3.

L'article 3, tel qu'il est amendé par le Doc. 484, est adopté. Il apparaît cependant que le mot « abusivement » n'est pas correctement transposé en néerlandais (« ten onrechte »). La Commission a remplacé les mots « ten onrechte geneesmiddelen hebben voorgeschreven, toegediend of afgeleverd » par « misbruik maken van het voorschrijven, toedienen of afleveren van geneesmiddelen ».

Artikel 4.

Dit artikel wordt aangenomen. Desgevraagd verklaart de gedelegeerde van de Regering dat de apothekers een tak van de « geneeskunst » uitoefenen.

In de Franse zowel als in de Nederlandse tekst van de memorie van toelichting dient op blz. 10 een materiële vergissing te worden hersteld : op de derde regel van c) moet « 386ter » worden gelezen en niet « 386bis ». Anderzijds mogen de woorden « te rekenen van het verstrijken van hun straf » vervallen, want ze komen niet voor in de artikelen 382 en 386ter.

In de Franse tekst van de memorie van toelichting moet nog een andere fout worden verbeterd op blz. 11, derde alinea, tweede regel : i.p.v. « adapté » moet « adopté » worden gelezen.

Artikel 5.

Dit artikel wordt aangenomen.

Artikel 6.

In het stuk nr. 484 wordt bij wijze van amendement voorgesteld het tweede, derde en vierde lid van dit artikel te doen vervallen.

Een lid vraagt naar de *ratio legis* van deze alinea's.

Hem wordt geantwoord dat die bepalingen berusten op de vermeende overeenkomst tussen de valsmunterij en de misdrijven bedoeld in het ontwerp. Men heeft echter ingezien dat er tussen die misdrijven in de grond weinig overeenkomst bestaat en dat het in het licht van de huidige benadering van de ethische vraagstukken beter was de straffen voor degenen die zich aan een ontwenningsskuur onderwerpen, te verlichten of zelfs af te schaffen.

Verscheidene leden onderstrepen dat het ontwerp de drugplaaag wil bestrijden, dat verklikking een zeer goed wapen in die strijd is en het de voorkeur verdient in de wet zelf een strafvermindering voor de verklikkers te bepalen.

De goedkeuring van deze bepaling verhindert trouwens niet in de wet voorzieningen op te nemen om de straf van degenen die een ontwenningsskuur volgen kwijt te schelden. Er wordt trouwens op gewezen dat drughandelaars in de regel zelf geen druggebruikers zijn.

Artikel 6 wordt aangenomen zoals het luidt in het ontwerp.

Artikel 7.

Artikel 7 wordt aangenomen, met enkele wijzigingen naar de vorm. Het luidt als volgt :

« Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

» Artikel 7. — § 1. Onverminderd de bevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, zien de ambtenaren

Article 4.

Cet article est adopté *ne varietur*. En réponse à une question d'un membre il est précisé par le représentant du Gouvernement que les pharmaciens exercent une tranche de « l'art de guérir ».

Il convient de corriger, tant dans le texte français que dans le texte néerlandais, une erreur matérielle à la p. 10 de l'exposé des motifs : il faut lire à la troisième ligne du c) : « 386ter » et non « 386bis ». D'autre part, les mots « à partir de l'expiration de leur peine » peuvent être supprimés car ils ne figurent pas dans les articles 382 et 386ter.

Une autre erreur matérielle doit être corrigée à la p. 11 de l'exposé des motifs, 3^e alinéa, 2^e ligne : au lieu de « adapté », il faut lire « adopté ».

Article 5.

Cet article est adopté.

Article 6.

Dans le document 484, un amendement propose la suppression des alinéas 2 à 4 de cet article.

Un membre s'informe de la *ratio legis* de ces alinéas.

Il lui est répondu que ces dispositions sont inspirées par l'analogie qu'on établit entre le délit de faux-monnayage et les délits visés par le projet. On s'est aperçu qu'au fond il y avait très peu d'analogie entre ces délits et l'on a estimé qu'il valait mieux dans l'optique de l'approche actuelle des problèmes éthiques accorder une diminution ou même une suppression des peines à ceux qui se soumettent à une cure de désintoxication.

Plusieurs membres soulignent que le projet veut combattre le fléau de la drogue, que la délation est très utile dans cette lutte et qu'il est préférable que la loi même accorde une diminution de peine aux délateurs.

L'adoption de cette disposition n'empêche d'ailleurs nullement l'introduction d'une mesure législative accordant la remise de peine à ceux qui suivent une cure de désintoxication. Il est fait remarquer d'ailleurs que les marchands de drogues ne sont en général pas des consommateurs.

L'article 6 est adopté tel qu'il figure au projet de loi.

Article 7.

Cet article 7 est adopté moyennant des corrections de forme. Il est rédigé comme suit :

« L'article 7 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

» Article 7. — § 1^{er}. Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les agents des douanes et accises

van de douanen en accijnzen en de door de Koning aangewezen ambtenaren of beamten toe op de toepassing van deze wet en de desbetreffende uitvoeringsbesluiten.

» § 2. Zij stellen de overtreding van de ter zake geldende wetten en besluiten vast in processen-verbaal, die bewijskracht hebben behoudens tegenbewijs.

» Zij kunnen de vermoedelijke daders ter beschikking van de rechterlijke overheid stellen.

» § 3. De officieren van gerechtelijke politie en de ambtenaren of beamten daartoe door de Koning aangewezen hebben toegang tot de apotheken, winkels en alle andere plaatsen bestemd voor de verkoop of de aflevering van de in deze wet genoemde stoffen, gedurende de uren dat zij voor het publiek toegankelijk zijn.

» Gedurende dezelfde uren hebben zij ook toegang tot de depots die bij de in het vorig lid bedoelde plaatsen aansluiten, zelfs wanneer die depots voor het publiek niet toegankelijk zijn.

» Zij mogen te allen tijde de lokalen betreden welke dienen voor het vervaardigen, bereiden, bewaren of opslaan van die stoffen.

» Hetzelfde geldt voor de lokalen waarin de in artikel 2bis, § 1, bedoelde stoffen in groepsverband worden gebruikt.

» § 4. De Koning stelt nadere regels voor de monsterneming alsmede voor de organisatie en de werkwijze van de laboratoria, erkend voor de analyse daarvan. »

Uit een nieuw onderzoek van dit artikel blijkt dat de §§ 1 en 2 strekken om aan alle ambtenaren van de douanen en accijnzen dezelfde bevoegdheid te verlenen als aan de officieren van gerechtelijke politie en aan « de daartoe door de Koning aangewezen ambtenaren of beamten ». Dit geschiedde op verzoek d.d. 1 februari 1972 van de Minister van Financiën, met welk verzoek de Minister van Volksgezondheid en het Gezin en de Minister van Justitie akkoord gingen, na gunstig advies van de procureurs-generaal die daaromtrent geraadpleegd.

Artikel 8.

Dit artikel wordt aangenomen zoals het luidt in het gedrukt stuk nr. 290.

Artikel 8bis (nieuw).

Er wordt een artikel 8bis (nieuw) ingevoegd, overeenkomstig de vorengenoemde beslissing (zie blz. 3 v.v. — algemene bespreking). Dit artikel wordt artikel 9 van het ontwerp.

Artikel 9.

Dit artikel wordt aangenomen als artikel 10.

et les fonctionnaires ou agents désignés à cette fin par le Roi, surveillent l'application de la présente loi ainsi que des arrêtés pris en exécution de celle-ci.

» § 2. Ils constatent les infractions aux lois et arrêtés sur la matière par des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

» Ils peuvent mettre les auteurs présumés de ces infractions à la disposition des autorités judiciaires.

» § 3. Les officiers de police judiciaire, et les fonctionnaires ou agents désignés à cette fin par le Roi, peuvent pénétrer dans les officines, magasins, boutiques et lieux quelconques affectés à la vente ou à la délivrance des substances visées par la présente loi, pendant les heures où ils sont ouverts au public.

» Ils peuvent pénétrer aussi, pendant les mêmes heures, dans les dépôts annexés aux locaux et lieux visés à l'alinéa précédent, même lorsque ces dépôts ne sont pas ouverts au public.

» Ils peuvent, à toute heure, pénétrer dans les locaux qui servent à la fabrication, à la préparation, à la conservation ou à l'entreposage de ces substances.

» Ils sont investis du même pouvoir à l'égard des locaux où il est fait usage, en groupe, des substances visées à l'article 2bis, § 1^{er}.

» § 4. Le Roi règle le mode et les conditions de la prise d'échantillons ainsi que l'organisation et le fonctionnement des laboratoires reconnus pour leur analyse. »

Il résulte d'un réexamen des dispositions de cet article qu'aux §§ 1^{er} et 2, on a entendu donner à tous les agents des douanes et accises les mêmes pouvoirs qu'aux officiers de police judiciaire et aux « fonctionnaires ou agents désignés à cette fin par le Roi ». Telle était la demande introduite le 1^{er} février 1972 par le ministre des Finances, demande à laquelle se sont ralliés les ministres de la Santé publique et de la Famille et de la Justice, après avis favorable des procureurs généraux consultés sur ce point.

Article 8.

Cet article est adopté tel qu'il est libellé au doc. 290.

Article 8bis (nouveau).

Un article 8bis (nouveau) est inséré, conformément à la décision prise (voir pp. 3 et suivantes — discussion générale). Cet article devient l'article 9 du projet.

Article 9.

Cet article est adopté et devient l'article 10.

Artikel 10.

Als gevolg van de wijziging in artikel 7, dient dit artikel te luiden als volgt :

« Artikel 10. — Artikel 2, tweede lid, van de voornoemde wet van 24 februari 1921 wordt opgeheven. »

Dit artikel wordt artikel 11 van het ontwerp van wet.

Stemming over het geheel.

Vóór de stemming over het geheel hebben sommige leden de aandacht gevestigd op de uitbreiding van de drugplaag bij de groepen van jongeren en in de scholen; zij hebben aangedrongen op een verscherping van het toezicht en een intensievere opsporing van de misdrijven.

Het geamendeerde ontwerp en dit verslag zijn door de vijftien aanwezige leden eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
J. LEPAFFE.

De Voorzitter,
M.-A. PIERSON.

Article 10.

En raison de l'amendement apporté à l'article 7, cet article sera libellé comme suit :

« Article 10. — L'alinéa 2 de l'article 2 de la loi précitée du 24 février 1921 est abrogé. »

Cet article devient l'article 11 du projet de loi.

Vote sur l'ensemble.

Avant le vote sur l'ensemble, certains membres ont attiré l'attention sur l'extension du fléau de la drogue dans les groupes de jeunes et dans les écoles et ont demandé le renforcement des mesures de surveillance et de recherche des infractions.

Le projet amendé est adopté à l'unanimité des quinze membres présents ainsi que le présent rapport.

Le Rapporteur,
J. LEPAFFE.

Le Président,
M.-A. PIERSON.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

ARTIKEL 1.

In de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica wordt een artikel 1bis ingevoegd, luidende :

« Artikel 1bis. — De Regering heeft dezelfde bevoegdheden met betrekking tot de andere psychotropische stoffen dan verdovende middelen en slaapmiddelen, die afhankelijkheid kunnen teweegbrengen. »

ART. 2.

In dezelfde wet wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidende :

« Artikel 2bis. — § 1. Overtreding van de bepalingen die in de koninklijke besluiten ter uitvoering van deze wet betrekking hebben slaapmiddelen, verdovende middelen alsook op andere psychotropische stoffen die afhankelijkheid kunnen teweegbrengen en waarvan de lijst door de Koning wordt vastgesteld, wordt gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot vijf jaar en met geldboete van 1.000 tot 100.000 frank, of met een van die straffen alleen.

» § 2. De misdrijven bedoeld in § 1 worden gestraft met opsluiting :

» a) indien ze worden gepleegd ten aanzien van een minderjarige boven de volle leeftijd van 16 jaar;

» b) indien het gebruik dat ten gevolge van de misdrijven van de onder § 1 bepaalde stoffen is gemaakt, bij een ander hetzij een ongeneeslijk lijkende ziekte, hetzij een blijvende ongeschiktheid tot het verrichten van persoonlijke arbeid, hetzij het volledige verlies van het gebruik van een orgaan, hetzij een zware verminking heeft veroorzaakt;

» § 3. De misdrijven bedoeld in § 1 worden gestraft met dwangarbeid van tien tot vijftien jaar :

» a) indien ze worden gepleegd ten aanzien van een minderjarige die meer dan volle twaalf jaar en minder dan volle zestien jaar oud is;

» b) indien ze daden zijn van deelneming aan de hoofd- of bijkomende bedrijvigheid van een vereniging;

» c) indien het gebruik dat ten gevolge van de misdrijven van de in § 1 bepaalde stoffen is gemaakt, de dood heeft veroorzaakt.

» § 4. De misdrijven bedoeld in § 1 worden gestraft met dwangarbeid van vijftien tot twintig jaar :

» a) indien ze worden gepleegd ten aanzien van een kind dat geen volle twaalf jaar oud is;

» b) indien ze daden zijn van deelneming aan de hoofd- of bijkomende bedrijvigheid van een vereniging, in de hoedanigheid van leidend persoon.

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

ARTICLE 1^{er}.

Un article 1bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques :

« Article 1bis. — Le Gouvernement a les mêmes pouvoirs en ce qui concerne les substances psychotropes, autres que les substances stupéfiantes et soporifiques, susceptibles d'engendrer une dépendance. »

ART. 2.

Un article 2bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 2bis. — § 1^{er}. Les infractions aux dispositions qui, dans les arrêtés royaux pris en exécution de la présente loi, concernent les substances soporifiques, stupéfiantes ainsi que les autres substances psychotropes susceptibles d'engendrer une dépendance et dont la liste est arrêtée par le Roi, seront punies d'un emprisonnement de trois mois à cinq ans et d'une amende de 1.000 à 100.000 francs ou de l'une de ces peines seulement.

» § 2. Les infractions visées au § 1^{er} seront punies de la réclusion :

» a) si elles ont été commises à l'égard d'un mineur âgé de 16 ans accomplis;

» b) si l'usage des substances spécifiées au § 1^{er} qui a été fait à la suite des infractions a causé à autrui, soit une maladie paraissant incurable, soit une incapacité permanente de travail personnel, soit la perte de l'usage absolu d'un organe, soit une mutilation grave;

» § 3. Les infractions visées au § 1^{er} seront punies des travaux forcés de dix à quinze ans :

» a) si elles ont été commises à l'égard d'un mineur âgé de plus de 12 ans accomplis et de moins de 16 ans accomplis;

» b) si elles constituent des actes de participation à l'activité principale ou accessoire d'une association;

» c) si l'usage qui a été fait des substances spécifiées au § 1^{er} à la suite des infractions, a causé la mort.

» § 4. Les infractions visées au § 1^{er} seront punies des travaux forcés de quinze à vingt ans :

» a) si elles ont été commises à l'égard d'un enfant âgé de moins de 12 ans accomplis;

» b) si elles constituent des actes de participation en qualité de dirigeant à l'activité principale ou accessoire d'une association.

» § 5. — In gevallen als bedoeld in de §§ 2, 3 en 4 kan bovendien een geldboete van 1.000 tot 100.000 frank worden opgelegd. »

ART. 3.

Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 3. — Met de straffen gesteld in artikel 2bis, § 1, worden gestraft zij die de daarin genoemde stoffen in groep gebruiken.

» Met de straffen gesteld in artikel 2bis, en volgens het daarin gemaakte onderscheid, worden gestraft zij die, onder bezwarende titel of om niet, voor een ander het gebruik van de in artikel 2bis, § 1, genoemde stoffen gemakkelijker maken door het verschaffen daartoe van een lokaal of door enig ander middel, of tot dit gebruik aanzetten.

» Met de straffen gesteld in artikel 2bis, en volgens het daarin gemaakte onderscheid, worden gestraft de beoefenaars van de geneeskunde, van de diergeneeskunde of van een paramedisch beroep die misbruik maken van het voorschrijven, toedienen of afleveren van geneesmiddelen die slaapmiddelen, verdovende middelen of psychotropische stoffen bevatten welke afhankelijkheid kunnen teweegbrengen, onderhouden of verergeren. »

ART. 4.

Artikel 4 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 4. — § 1. Onverminderd de toepassing van de artikelen 31 en 32 van het Strafwetboek in geval van veroordeling tot een criminele straf, kunnen de daders van de in de artikelen 2bis en 3 omschreven misdrijven, alsmede hun medeplichtigen, veroordeeld worden tot ontzetting overeenkomstig artikel 33 van hetzelfde Wetboek.

» § 2. Indien zij een tak van de geneeskunde, de diergeneeskunde of een paramedisch beroep uitoefenen, kan de rechter hen tijdelijk of voor altijd ontzetten van de uitoefening van die kunde of dat beroep.

» § 3. Bij veroordeling wegens een van de misdrijven omschreven in de artikelen 2bis en 3, kan de rechter de tijdelijke of definitieve sluiting bevelen van drankgelegenheden, of van alle andere inrichtingen waar de misdrijven zijn gepleegd; bovendien kan hij de veroordeelde tijdelijk of voor altijd ontzetten van het recht zodanige inrichtingen persoonlijk of door tussenpersoon te exploiteren; hij kan eveneens de aanplakking en de openbaarmaking van de rechterlijke beslissing op kosten van de veroordeelde gelasten.

» § 4. In geval van veroordeling tot een in geldboete bestaande hoofdstraf, gaat de ontzetting of de sluiting, opgelegd krachtens de §§ 2 en 3, in op de dag dat de op tegenspraak of bij verstek gewezen veroordeling kracht van gewijsde heeft gekregen.

» In geval van veroordeling tot een vrijheidsstraf gaat de ontzetting of de sluiting in op de dag dat de veroordeelde zijn

» § 5. — Dans les cas prévus aux §§ 2, 3 et 4 une amende de 1.000 à 100.000 francs pourra, en outre, être prononcée.

ART. 3.

L'article 3 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 3. — Seront punis des peines prévues à l'article 2bis, § 1^{er} ceux qui auront fait usage en groupe des substances qui y sont spécifiées.

» Seront punis des peines prévues à l'article 2bis et selon les distinctions qui y sont faites, ceux qui auront facilité à autrui l'usage à titre onéreux ou à titre gratuit des substances spécifiées à l'article 2bis, § 1^{er}, soit en procurant à cet effet un local, soit par tout autre moyen ou qui auront incité à cet usage. »

» Seront punis des peines prévues à l'article 2bis et selon les distinctions qui y sont faites, les praticiens de l'art de guérir, de l'art vétérinaire ou d'une profession paramédicale qui auront abusivement prescrit, administré ou délivré des médicaments contenant des substances soporifiques, stupéfiants ou psychotropes de nature à créer, entretenir ou aggraver une dépendance. »

ART. 4.

L'article 4 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 4. — § 1^{er}. Sans préjudice de l'application des articles 31 et 32 du Code pénal en cas de condamnation à une peine criminelle, les auteurs ou complices des infractions visées aux articles 2bis et 3 pourront être condamnés à l'interdiction conformément à l'article 33 de ce même Code.

» § 2. S'ils exercent une branche de l'art de guérir, l'art vétérinaire ou une profession paramédicale, le juge pourra leur interdire, temporairement ou définitivement, l'exercice de cet art ou de cette profession.

» § 3. En condamnant du chef d'une des infractions visées aux articles 2bis et 3, le juge pourra ordonner la fermeture temporaire ou définitive des débits de boissons, ou de tous autres établissements où les infractions ont été commises; il pourra en outre, interdire à titre temporaire ou définitif, au condamné l'exploitation soit par lui-même, soit par personne interposée, de tels établissements; il pourra également ordonner, aux frais du condamné, l'affichage et la publication de la décision.

» § 4. En cas de condamnation à une peine principale d'amende, la durée des interdictions ou de la fermeture; prononcée en vertu des §§ 2 et 3 prendra cours le jour où la condamnation contradictoire ou par défaut aura acquis force de chose jugée.

» En cas de condamnation à une peine privative de liberté, cette durée prendra cours le jour où le condamné aura subi

straf heeft ondergaan of zijn straf verjaard is en, bij voorwaardelijke vrijlating op de dag van de invrijheidstelling, voor zover deze laatste niet ingetrokken wordt.

» In het geval bedoeld in het vorige lid hebben ontzetting en sluiting bovendien hun gevolgen met ingang van de dag waarop de op tegenspraak of bij verstek gewezen veroordeling kracht van gewijsde heeft gekregen.

» § 5. Elke overtreding van de ontzetting of de sluiting, opgelegd op grond van de §§ 2 en 3, wordt gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot een jaar en met geldboete van 1.000 tot 5.000 frank.

» § 6. Onverminderd de toepassing van de artikelen 42 en 43 van het Strafwetboek, kan de rechter de verbeurdverklaring bevelen van de voertuigen, toestellen en instrumenten of zaken die hebben gediend of bestemd waren om de in de artikelen 2bis en 3 omschreven misdrijven te plegen of die er het voorwerp van uitmaken, zelfs indien ze niet het eigendom zijn van de veroordeelde. »

ART. 5.

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« *Artikel 5.* — In geval van herhaling binnen vijf jaar na een veroordeling wegens overtreding van deze wet of van de besluiten ter uitvoering ervan, kunnen de correctionele straffen worden verdubbeld en de criminele straffen worden verzwaaard overeenkomstig artikel 54 van het Strafwetboek. »

ART. 6.

Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« *Artikel 6.* — De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, waarvan bij deze wet niet wordt afgeweken, zijn toepasselijk op de bij deze laatste omschreven misdrijven.

» Van de correctionele straffen bepaald bij de artikelen 2bis en 3, blijven vrij de schuldigen die, voor de vervolging, aan de overheid de identiteit van de daders van de bij die artikelen omschreven misdrijven of, indien de daders niet bekend zijn, het bestaan van die misdrijven hebben onthuld.

» In dezelfde gevallen worden de bij diezelfde artikelen gestelde criminele straffen verminderd in de bij artikel 414, tweede en derde lid, van het Strafwetboek bepaalde mate.

» De in de artikelen 2bis en 3 gestelde correctionele straffen worden verminderd in de mate bepaald bij artikel 414, vierde lid, van het Strafwetboek, ten aanzien van de schuldigen die na het begin van de vervolging de identiteit van onbekend gebleven daders aan de overheid hebben onthuld. »

ou prescrit sa peine et, s'il est libéré conditionnellement, à partir du jour de la libération, pour autant que celle-ci ne soit pas révoquée.

» Dans le cas visé à l'alinéa précédent, les interdictions ou la fermeture produiront, en outre, leur effets à compter du jour où la condamnation contradictoire ou par défaut aura acquis force de chose jugée.

» § 5. Toute infraction aux interdictions ou à la fermeture prononcées en vertu des §§ 2 et 3, sera punie d'un emprisonnement de trois mois à un an et d'une amende de 1.000 à 5.000 francs.

» § 6. Sans préjudice de l'application des articles 42 et 43 du Code pénal, le juge pourra ordonner la confiscation des véhicules, appareils, instruments ou choses qui ont servi ou ont été destinés à commettre les infractions prévues aux articles 2bis et 3 ou qui en ont fait l'objet, même s'ils ne sont pas la propriété du condamné. »

ART. 5.

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 5.* — En cas de récidive dans le délai de cinq ans après une condamnation du chef d'une infraction à la présente loi ou aux arrêtés pris en exécution de celle-ci, les peines correctionnelles pourront être portées au double et les peines criminelles augmentées conformément à l'article 54 du Code pénal. »

ART. 6.

L'article 6 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 6.* — Les dispositions du Livre I^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, auxquelles il n'est pas dérogé par la présente loi sont applicables aux infractions prévues par celle-ci.

» Sont exemptés des peines correctionnelles prévues par les articles 2bis et 3, ceux des coupables qui, avant toute poursuite, ont révélé à l'autorité l'identité des auteurs des infractions visées par ces articles ou, si ceux-ci ne sont pas connus, l'existence de ces infractions.

» Dans les mêmes cas, les peines criminelles prévues par ces mêmes articles sont réduites dans la mesure déterminée par l'article 414, alinéas 2 et 3 du Code pénal.

» Les peines correctionnelles prévues par les articles 2bis et 3 sont réduites dans la mesure déterminée par l'article 414, alinéa 4, du Code pénal, à l'égard des coupables qui, après le commencement des poursuites, ont révélé à l'autorité l'identité des auteurs restés inconnus. »

ART. 7.

Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 7. — § 1. Onverminderd de bevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, zien de ambtenaren van de douanen en accijnzen en de daartoe door de Koning aangewezen ambtenaren of beambten toe op de toepassing van deze wet en de desbetreffende uitvoeringsbesluiten.

» § 2. Zij stellen de overtreding van de ter zake geldende wetten en besluiten vast in processen-verbaal, die bewijskracht hebben behoudens tegenbewijs.

» Zij kunnen de vermoedelijke daders ter beschikking van de rechterlijke overheid stellen.

» § 3. De officieren van gerechtelijke politie en de ambtenaren of beambten, daartoe door de Koning aangewezen, hebben toegang tot de apotheken, winkels en alle andere plaatsen bestemd voor de verkoop of de aflevering van de in deze wet genoemde stoffen, gedurende de uren dat zij voor het publiek toegankelijk zijn.

» Gedurende dezelfde uren hebben zij ook toegang tot de depots die bij de in het vorig lid bedoelde plaatsen aansluiten, zelfs wanneer die depots voor het publiek niet toegankelijk zijn.

» Zij mogen te allen tijde de lokalen betreden welke dienen voor het vervaardigen, bereiden, bewaren of opslaan van die stoffen.

» Hetzelfde geldt voor de lokalen waarin de in artikel 2bis, § 1, bedoelde stoffen in groep worden gebruikt.

» § 4. De Koning stelt nadere regels voor de monsterneming alsmede voor de organisatie en de werkwijze van de laboratoria, erkend voor de analyse daarvan. »

ART. 8.

Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 8. — § 1. Met geldboete van 50 tot 200 frank worden gestraft zij die zich niet lenen tot of zich verzetten tegen bezichtiging, inspectie of monsterneming met betrekking tot de in artikel 2 vermelde stoffen door officieren en ambtenaren of beambten bedoeld bij artikel 7, § 1.

» § 2. Met gevangenisstraf van drie maanden tot vijf jaar en met geldboete van 1.000 tot 100.000 frank of met één van die straffen alleen, worden gestraft zij die zich niet lenen tot of zich verzetten tegen bezichtiging, inspectie of monsterneming door diezelfde ambtenaren, wanneer ze betrekking hebben op de in artikel 2bis vermelde stoffen. »

ART. 7.

L'article 7 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 7. — § 1^{er}. Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaires, les agents des douanes et accises et les fonctionnaires ou agents désignés à cette fin par le Roi, surveillent l'application de la présente loi ainsi que des arrêtés pris en exécution de celle-ci.

» § 2. Ils constatent les infractions aux lois et arrêtés sur la matière par des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

» Ils peuvent mettre les auteurs présumés de ces infractions à la disposition des autorités judiciaires.

» § 3. Les officiers de police judiciaire et les fonctionnaires ou agents, désignés à cette fin par le Roi, peuvent pénétrer dans les officines, magasins, boutiques et lieux quelconques affectés à la vente ou à la délivrance des substances visées par la présente loi, pendant les heures où ils sont ouverts au public.

» Ils peuvent pénétrer aussi, pendant les mêmes heures, dans les dépôts annexés aux locaux et lieux visés à l'alinéa précédent, même lorsque ces dépôts ne sont pas ouverts au public.

» Ils peuvent, à toute heure, pénétrer dans les locaux qui servent à la fabrication, à la préparation, à la conservation ou à l'entreposage de ces substances.

» Ils sont investis du même pouvoir à l'égard des locaux où il est fait usage, en groupe, des substances visées à l'article 2bis, § 1^{er}.

» § 4. Le Roi règle le mode et les conditions de la prise d'échantillons, ainsi que l'organisation et le fonctionnement des laboratoires reconnus pour leur analyse. »

ART. 8.

L'article 8 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 8. — § 1^{er}. Seront punis d'une amende de 50 à 200 francs, ceux qui se sont refusés ou opposés aux visites des officiers et fonctionnaires ou agents visés à l'article 7, § 1^{er}, à leurs inspections ou à la prise d'échantillons concernant les substances mentionnées à l'article 2.

» § 2. Seront punis d'un emprisonnement de trois mois à cinq ans et d'une amende de 1.000 à 100.000 francs ou de l'une de ces peines seulement, ceux qui se seront refusés ou opposés aux visites, inspections ou à la prise d'échantillons auxquelles il est procédé par les mêmes agents, lorsque celles-ci concernent les substances mentionnées à l'article 2bis. »

ART. 9 (nieuw).

« Eenieder die de in artikel 2bis, § 1, genoemde stoffen in groepsverband gebruikt, of op onwettige wijze met het oog op eigen gebruik vervaardigt, verkrijgt of onder zich heeft, kan in aanmerking komen voor toepassing van de bepalingen van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, zelfs indien hij niet voldoet aan de bij de artikelen 3 en 8 van laatstgenoemde wet gestelde voorwaarden met betrekking tot de vroegere veroordelingen die hij mocht hebben ondergaan. »

ART. 10 (art. 9 van het wetsontwerp).

In artikel 16 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen wordt een § 2bis ingevoegd, luidende :

« § 2bis. Met gevangenisstraf van drie maanden tot vijf jaar en met geldboete van 1.000 tot 100.000 frank of met één van die straffen alleen wordt gestraft hij die de specifieke bepalingen overtreedt van de ter uitvoering van deze wet genomen koninklijke besluiten met betrekking tot de geneesmiddelen welke slaapmiddelen of verdovende middelen alsmede psychotropische stoffen bevatten die afhankelijkheid kunnen teweegbrengen en waarvan de lijst door de Koning wordt vastgesteld. »

ART. 11 (art. 10 van het wetsontwerp).

Artikel 2, tweede lid, van de voornoemde wet van 24 februari 1921 wordt opgeheven.

ART. 9 (nouveau).

« Les personnes qui ont consommé en groupe des substances spécifiées à l'article 2bis, § 1^{er} ou ont, en vue de leur consommation personnelle, illégalement fabriqué, acquis ou détenu de telles substances peuvent bénéficier des dispositions de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis ou la probation, même si elles ne remplissent pas les conditions prévues aux articles 3 et 8 de la loi précitée relatives aux condamnations antérieures qu'elles auraient encourues. »

ART. 10 (art. 9 du projet de loi).

Un paragraphe 2bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'article 16 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments :

« § 2bis. Est puni d'un emprisonnement de trois mois à cinq ans et d'une amende de 1.000 à 100.000 francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui contrevient aux dispositions spécifiques qui, dans les arrêtés royaux pris en exécution de la présente loi, concernent des médicaments contenant des substances soporifiques ou stupéfiantes, ainsi que des substances psychotropes susceptibles d'engendrer une dépendance et dont la liste est arrêtée par le Roi. »

ART. 11 (art. 10 du projet de loi).

L'alinéa 2 de l'article 2 de la loi précitée du 24 février 1921 est abrogé.